



Gastvereinbarung / Guest agreement

Name
Privatanschrift / private address
e-mail
Heimatinstitut / home institute

Grund des Besuchs / reason for visit
[wissenschaftliche Diskussion / scientific discussion]
[Vortrag mit dem Titel / talk with the title]

Bankinformationen / bank account information

Kontoinhaber / account holder
Name der Bank / name of the bank
IBAN
BIC
Internationale Bankdetails / international bank details

Reisedetails / travelling details

Beginn der Reise / beginning
Ende der Reise / end
Datum / date
Uhrzeit / time

Aufwand / expenses

Table with 3 columns: Beschreibung / description, Betrag / amount, Währung / currency

Hinweise / Notice

Das zuständige Finanzamt wird über die entsprechende Zahlung nach Maßgabe der "Verordnung über Mitteilungen an die Finanzbehörden durch andere Behörden und öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten" in der jeweils gültigen Fassung unterrichtet. Auf die sozialversicherungs- und steuerrechtlichen Aufzeichnungs- und Erklärungspflichten wird hiermit hingewiesen.

The competent revenue office will be informed of the payment according to the reporting regulations in the currently valid version. We advise to fulfill all necessary tax requirements.

Die Kostenerstattung der beigefügten Originalbelege wird ausschließlich über die Universität Hamburg beantragt. The refund of the attached original receipts has only been requested at Universität Hamburg.

Die Hinweise habe ich zur Kenntnis genommen und bestätige mit meiner Unterschrift die Richtigkeit der Angaben. I have read the above notice and with my signature confirm the correctness of the details stated above.

Datum / date

Unterschrift / signature



Nur zum internen Gebrauch / for administration use only

Hotelrechnung wird/wurde direkt von der Uni bezahlt.

Folgende Kosten sollen dem Gast _____ erstattet werden:

<input type="checkbox"/> Hotelrechnung
<input type="checkbox"/> Flugkosten
<input type="checkbox"/> Bahnfahrt
<input type="checkbox"/> Taxi
<input type="checkbox"/> Öffentlicher Personennahverkehr
<input type="checkbox"/> Tagegeld
<input type="checkbox"/> Honorar Wenn ja, Summe: _____ €
<input type="checkbox"/> Sonstiges

Einladendes Institut:

bitte auswählen

Zahlung aus

Kostenstelle:

PSP-Element:

Bezeichnung/Angabe Teilprojekt

Ressourcenverantwortliche/r:

Datum

Unterschrift Ressourcenverantwortliche/r

Die Erstattung beläuft sich auf insgesamt

_____ €

Datum

Unterschrift Sachbearbeiter/in
(mittelbewirtschaftende Stelle)